



xRC-3363

Chargeur de secours hybride

Guide de l'Utilisateur

Table des matières

Consignes générales de sécurité	3	5 – Réglages	19
Conventions du manuel	3	Wi-Fi	19
1. Maintenance	3	Ajout d'un réseau	19
2. Précautions personnelles	5	Suppression d'un réseau	19
3. Mise à la terre et raccordement du cordon d'alimentation	5	Paramètres d'imprimante	20
4. Emplacement du xRC-3363	6	Ajout d'une imprimante Wi-Fi	20
Spécifications du produit	7	Courriel	20
1 – Introduction et aperçu	8	Ajouter adresse	20
Mesures de sécurité	8	Éditer adresse	21
Connexion à l'alimentation secteur	8	Suppression d'une adresse	21
Vue avant	9	Réglages du serveur	21
Vue arrière	9	Utilis.	21
Connexions	10	Gestion d'utilisateur (admin. uniquement)	21
Câbles de chargement	10	Paramètres de langue	22
Cordon d'alimentation à verrouillage	10	Langue du système	22
Menu principal	11	Langue des résultats de test	22
Écrans supplémentaires	11	Langue de courriel	22
Installation initiale	11	Langue d'impression	22
Icônes du menu principal	13	Afficher les réglages	22
2 – Charge de secours	14	Luminosité	22
Procédure	14	BMIS	22
3 – Historique	16	Infos sur l'atelier	22
Historique outil	16	Infos sur l'atelier	22
Historique du véhicule	16	Paramètres du test	23
Historique de date	17	Paramètres Date/heure	23
Téléch. des données USB	17	Information de version	24
4 – Messages	18	Réinitial. d'usine	24
Accès aux messages	18	Renseignements légaux	24
Types de messages	18	Rechercher mises à jour	24
		6 – Codes erreur	25

Consignes générales de sécurité



INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES - CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

IL EST TRÈS IMPORTANT DE LIRE CE MANUEL AVANT D'UTILISER VOTRE xRC-3363 ET DE RESPECTER SCRUPULEUSEMENT LES DIRECTIVES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION.

⚠ DANGER

 **Tension dangereuse.**
Ne pas déposer les couvercles de protection.
Le non-respect de ces directives peut entraîner une électrocution, des blessures corporelles, voire la mort.
Les cartes de circuit imprimé, les points de test et les tensions de sortie peuvent aussi flotter au-dessus ou en dessous de la masse du châssis.

AVIS

Ce xRC-3363 est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement.
Ne faites pas fonctionner le xRC-3363 à l'extérieur.
Le fonctionnement du xRC-3363 à l'extérieur peut provoquer des dommages à l'équipement.

Conventions du manuel

Symbole	Description
	Ce symbole de sécurité indique les directives permettant d'éviter les situations dangereuses et les blessures.
	Le symbole de sécurité avec les mots ATTENTION , AVERTISSEMENT ou DANGER indique les directives permettant d'éviter les situations dangereuses et les blessures.
	Le symbole de clé signale des remarques de procédure et des informations pratiques.
	Ces symboles indiquent les flèches à enfoncer sur le clavier pour exécuter une fonction donnée.
Lettres en caractères gras	Le texte pour les options d'écran est en caractères gras .

1. Maintenance

- CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS - Ce manuel comporte des directives importantes qui doivent être respectées durant l'installation, le fonctionnement et l'entretien de l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT

 **Risque d'explosion.**
Cet appareil contient des pièces internes qui produisent des arcs électriques et des étincelles et ne doivent pas être exposées à des vapeurs inflammables. Cet appareil doit être situé à 457 mm (18 pouces) au moins au-dessus du sol. Le non-respect de ces directives peut entraîner des blessures corporelles, voire la mort.

- Une inspection et un entretien périodiques sont vivement recommandés, surtout si le xRC-3363 fonctionne dans un environnement difficile.
- Inspectez les signes de surchauffe, de rouille, de détérioration de la peinture et l'état général de l'appareil. Si des mesures correctives doivent être prises, contactez Midtronics. [Informations de contact au dos](#). Il est conseillé de retirer la poussière, la saleté et les débris sur les surfaces externes du boîtier, ce qui peut être réalisé pendant le fonctionnement de l'appareil.



IMPORTANT : Le xRC-3363 ne comporte pas de pièces réparables par l'utilisateur. Le personnel non autorisé ne doit jamais déposer le couvercle.

- Assurez-vous que la masse de la ligne d'alimentation CA est correctement raccordée au connecteur d'entrée du xRC-3363 ou au châssis. De même, d'autres conduites de mise à la masse de l'alimentation, y compris celles de l'équipement de fonctionnement et de maintenance, doivent être correctement mises à la terre, pour la sécurité du personnel et de l'équipement.
- En fonctionnement normal, l'opérateur n'a pas accès à des tensions dangereuses à l'intérieur du châssis. Toutefois, selon la configuration d'application de l'utilisateur, DE HAUTES TENSIONS DANGEREUSES POUR L'HOMME peuvent être normalement générées sur les bornes de sortie. Le client/utilisateur doit s'assurer que les conduites d'alimentation de sortie sont correctement étiquetées pour signaler le danger et que tout contact involontaire avec des tensions dangereuses est empêché.
- Ce xRC-3363 n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles soient surveillées ou informées concernant l'utilisation du xRC-3363 par une personne responsable de leur sécurité.

⚠ DANGER	
Risque d'explosion de gaz.	
Les batteries peuvent générer des gaz explosifs. Respectez ces directives de sécurité ainsi que celles publiées par le fabricant et l'OEM de la batterie afin de réduire les risques. Le non-respect de ces directives peut entraîner des blessures corporelles, voire la mort.	

- 1.1 Pour réduire les risques d'explosion, suivez ces consignes de sécurité ainsi que celles publiées par le fabricant de la batterie et par les fabricants de tout équipement utilisé à proximité d'une batterie. Examinez attentivement le marquage de ces produits, du moteur et du véhicule ou de tout appareil contenant la batterie.

⚠ DANGER	
	Charger une batterie non rechargeable peut provoquer une explosion.
Ne chargez que les batteries pour lesquelles le xRC-3363 a été conçu et est destiné à être utilisé. Le non-respect de ces directives peut entraîner des blessures corporelles, voire la mort.	

Si vous n'êtes pas certain du type de batterie que vous voulez charger ou de la procédure de vérification correcte de l'état de charge de la batterie, contactez le vendeur ou le fabricant de la batterie.

- 1.2 L'utilisation d'un câble n'étant ni vendu, ni recommandé par le fabricant du xRC-3363 peut entraîner des risques d'incendie, d'électrocution ou de blessures.
- 1.3 Pour réduire les risques d'endommagement de la prise et du cordon électrique, tirez sur la prise plutôt que sur le cordon pour débrancher le xRC-3363.
- 1.4 Ne faites pas fonctionner le xRC-3363 s'il a reçu un coup, s'il est tombé, ou a été endommagé de quelque façon que ce soit ; contactez Midtronics (reportez-vous aux informations de contact au dos).
- 1.5 Ne démontez pas le xRC-3363 ; lorsqu'une réparation est nécessaire, contactez le bureau régional de Midtronics le plus proche ([reportez-vous aux informations de contact et d'emplacements au dos de ce manuel](#)). Un remontage incorrect peut provoquer des risques d'incendie ou d'électrocution.
- 1.6 Pour réduire les risques d'électrocution, débranchez le xRC-3363 de la prise CA avant toute opération d'entretien ou de nettoyage. Éteindre les commandes ne réduit pas ce risque.
- 1.7 Branchez et débranchez les fils de la batterie uniquement lorsque le xRC-3363 prescrit de le faire.
- 1.8 Ne surchargez pas la batterie (voir Section 3).
- 1.9 Chargez la batterie dans un endroit sec et bien ventilé.
- 1.10 Ne mettez jamais d'objets sur ou à proximité du xRC-3363 ou ne l'installez pas d'une façon susceptible de réduire la circulation de l'air dans l'appareil.
- 1.11 N'utilisez pas de rallonge électrique avec le xRC-3363.
- 1.12 Une prise ou un cordon électrique endommagé doit immédiatement être remplacé.

AVIS

Le xRC-3363 n'a pas été conçu pour être exposé à la pluie ou à la neige. Utilisez le xRC-3363 uniquement à l'intérieur dans un environnement propre. Le non-respect de ces directives peut entraîner des dommages à l'appareil.

2. Précautions personnelles**⚠ AVERTISSEMENT**

Seuls des techniciens qualifiés peuvent utiliser cet appareil. Les qualifications requises varient selon les régions. Respectez toujours les lois locales et les directives législatives. Le non-respect de ces directives peut entraîner des blessures corporelles, voire la mort.

- 2.1 Ayez à votre disposition une grande quantité d'eau fraîche et de savon en cas de projection d'électrolyte de batterie sur la peau, les vêtements ou les yeux.
- 2.2 Portez toujours les équipements de protection personnelle (PPE) recommandés par l'OEM lorsque vous travaillez avec des batteries entretenues par le xRC-3363.
- 2.3 Si de l'électrolyte de batterie entre en contact avec la peau ou les vêtements, lavez immédiatement avec de l'eau et du savon. Si des électrolytes entrent en contact avec les yeux, rincez-les immédiatement à l'eau froide pendant au moins 10 minutes et consultez un médecin.
- 2.4 Ne fumez **JAMAIS** ou ne laissez jamais d'étincelles ou de flammes se produire à proximité de la batterie ou du moteur.
- 2.5 Avant de travailler avec une batterie, retirez les articles en métal tels que les bagues, les bracelets, les colliers, les montres, etc. Une batterie peut produire un courant de court-circuit suffisamment élevé pour souder de tels articles et entraîner des brûlures graves.
- 2.6 Le xRC-3363 n'est pas conçu pour alimenter une installation électrique basse tension autre que les applications avec batteries rechargeables.
- 2.7 Ne chargez **JAMAIS** une batterie en dehors de la plage de température recommandée par l'OEM. Avant de la charger, laissez la batterie arriver dans la plage de température de fonctionnement du xRC-3363 (page 7) et dans la plage de fonctionnement de la batterie.

3. Mise à la terre et raccordement du cordon d'alimentation

- 3.1 Le xRC-3363 doit être mis à la terre afin de réduire tout risque d'électrocution. Le xRC-3363 est équipé d'un cordon électrique doté d'un conducteur de mise à la terre de l'équipement et d'une fiche de mise à la terre. La fiche doit être branchée dans une prise correctement installée et mise à la terre conformément aux codes et règlements locaux.

⚠ DANGER

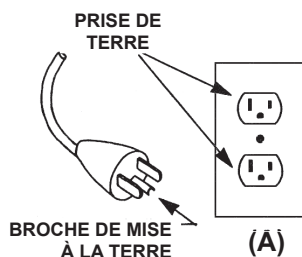
Tension dangereuse. Un branchement incorrect peut entraîner un risque d'électrocution

Afin d'éviter tout risque d'électrocution ou de brûlure, ne modifiez jamais le cordon CA et la fiche d'origine du xRC-3363. Débranchez la fiche de la prise lorsque le xRC-3363 n'est pas utilisé. Le non-respect de ces directives peut entraîner des blessures corporelles, voire la mort.

SI LA FICHE NE CORRESPOND PAS À LA PRISE, FAITES-EN INSTALLER UNE AUTRE PAR UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ.

3.2 Ce xRC-3363 est destiné à être utilisé sur un circuit avec une tension nominale de 120 ou 240 volts.

La fiche de mise à la terre de 120 V ressemble à la prise illustrée à la Figure A.



3.3 L'utilisation d'une rallonge présente un risque d'incendie et d'électrocution.

3.4 Les fiches et les embases ont des bornes de masse dédiées et doivent être accouplées avec les fiches et les embases avec des bornes de masse correspondantes.

4. Emplacement du xRC-3363



IMPORTANT : Le xRC-3363 est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement !

Il est de la responsabilité de l'opérateur de fournir un environnement contrôlé pour l'équipement. Des tentes de travail sont une méthode commune pour protéger l'équipement dans des conditions difficiles.

Le xRC-3363 dépend de l'air ambiant pour le refroidissement. La libre circulation de l'air est importante, tout comme l'est la température de l'air. Le xRC-3363 doit être monté de telle sorte que l'air puisse circuler librement tout autour de lui.

- 4.1 Ne placez pas les matériaux combustibles sur ou à proximité du xRC-3363, ne pas monter le xRC-3363 à moins de 8 cm (3 pouces) de n'importe quel mur adjacent. Le xRC-3363 ne doit jamais être monté à côté ou au-dessus d'un équipement qui génère de la chaleur.
- 4.2 Placez le xRC-3363 aussi loin de la batterie que les câbles le permettent.
- 4.3 Ne placez jamais le xRC-3363 directement au-dessus de la batterie en charge ; les gaz de la batterie le corroderaient et l'endommageraient.
- 4.4 Faites fonctionner le xRC-3363 uniquement dans une zone bien ventilée, sans vapeurs toxiques.
- 4.5 Stockez le xRC-3363 à un endroit sécurisé et sec.
- 4.6 N'utilisez pas le xRC-3363 dans des conditions d'humidité relative élevées (85% sans condensation maximum).
- 4.7 Lorsque vous utilisez le xRC-3363, respectez les réglementation de la localité dans lequel l'équipement est utilisé.

Spécifications du produit

Puissance

Entrée : 100 – 240 , 50/60 Hz ; 12 A max.

Sortie : 336 V , 3 A

Câbles de charge

- 2 m

Cordon d'alimentation

Prend en charge le connecteur de verrouillage C19 pour les câbles d'alimentation spécifiques à une région :

- États-Unis : terminaison EMA 5-15, d'une capacité de 15 A/125 V UL CSA
- Union européenne : terminaison EMA 5-15, d'une capacité de 16 A/250 V UL CSA
- Royaume-Uni : terminaison EMA 5-15, d'une capacité de 13 A/250 V UL CSA

Applications

- Automobile
- Industrielle

Compatibilité avec la chimie de la batterie

- Lithium-ion
- Nickel-hydrure métallique

Humidité

- 15 % à 85 % d'H.R., sans condensation

Dimensions

(sans les câbles)

- **POIDS : 16,78 KG (37 LB)**
- **44 CM (L) X 43,5 CM (L) X 23 CM (H)**

Température

- Plage de température de fonctionnement : 0°C à +50°C (32°F à +140°F)
- Plage de température d'entreposage : -10°C à +85°C (14°F à 185°F)

Certifications

- CE
- RoHS
- FCC
- UL

Connectivité

- Bluetooth 2.0
- Wi-Fi
- Connexion USB 2.0
- Interface CAN bus

Interface utilisateur

- Applications de navigation et de charge avancées
- Écran tactile 5 po
- Pavé de saisie directionnel à 5 boutons

1 – Introduction et aperçu

Mesures de sécurité

Afin de garantir une mise en charge sûre, efficace et précise, lisez attentivement les directives de sécurité et d'utilisation contenues dans ce manuel avant d'utiliser le xRC-3363. De plus, suivez les directives du fabricant et de SAE. Respectez toujours les mesures de sécurité en vigueur lors d'opérations sur la batterie pour éviter tout risque de blessures graves ou de danger de mort. Suivez toutes les directives de l'OEM et les recommandations de sécurité de SAE, qui incluent les précautions suivantes :

 DANGER	 ATTENTION
 Risque d'explosion de gaz. Ne fumez jamais et ne laissez jamais d'étincelles ou de flammes se produire à proximité d'une batterie. Une batterie peut produire un mélange de gaz extrêmement explosif, même lorsqu'elle n'est pas utilisée. Travaillez toujours dans une pièce bien aérée. Le non-respect de ces directives peut entraîner des blessures corporelles, voire la mort.	Lavez-vous les mains après toute manipulation. REQUIS PAR LA PROPOSITION 65 DE CALIFORNIE : Les bornes de batterie et les accessoires correspondants peuvent contenir du plomb et des composés de plomb, substances chimiques reconnues par l'état de Californie pour être carcinogènes et tératogènes et leur nocivité pour l'appareil reproducteur.

- L'électrolyte de la batterie peut être dangereuse. Reportez-vous à la fiche des données de sécurité des matériaux pour connaître les précautions et la procédure de sécurité pour le type de batterie à entretenir
- Maintenez vos cheveux, mains et vêtements ainsi que les cordons et câbles du xRC-3363 à distance des pièces mobiles du moteur.
- Avant de travailler avec une batterie, retirez les articles en métal tels que les bagues, les bracelets, les colliers, les montres, etc. Une batterie peut produire un courant de court-circuit suffisamment élevé pour souder de tels articles et entraîner des brûlures graves.
- Prenez vos précautions lorsque vous travaillez avec des outils métalliques afin d'éviter les étincelles ou les courts-circuits.
- Ne vous penchez jamais sur la batterie lors d'une charge.
- N'utilisez jamais le xRC-3363 en dehors de la plage de température de fonctionnement (page 7).
- Ne chargez jamais une batterie en dehors de la plage de température recommandée par l'OEM.

Connexion à l'alimentation secteur

Branchez le xRC-3363 dans une prise secteur dédiée de 15 ampères minimum avec mise à la terre.

Vue avant



- | | |
|-----------------|---|
| ① Écran tactile | ③ Bouton d'alimentation de l'écran |
| ② Port USB | ④ Pavé de saisie directionnel à 5 boutons |

Note : Il est normal que les ventilateurs du xRC-3363 continuent de fonctionner après avoir éteint l'écran

Vue arrière



- | | |
|--|------------------------------------|
| ① Raccordement du câble commun basse tension | ③ Couvercle de la porte du fusible |
| ② Raccordement du câble commun haute tension | ④ Prise du cordon d'alimentation |

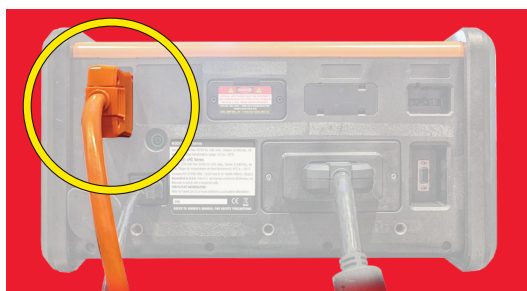
Connexions

Câbles de chargement

1. Insérez le câble commun basse tension.

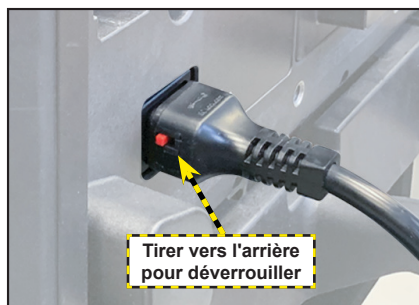


2. Insérez le câble commun haute tension .



Cordon d'alimentation à verrouillage

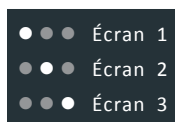
Tirez vers l'arrière l'onglet rouge sur le côté du connecteur du cordon d'alimentation pour le dégager/retirer de la prise d'alimentation de l'appareil.



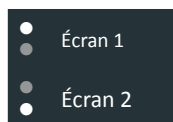
Menu principal

Écrans supplémentaires

Les points en bas ou sur le côté d'un menu ou d'un écran de résultats indiquent que d'autres écrans sont disponibles. Utilisez votre doigt pour faire défiler horizontalement vers la gauche, la droite, vers le haut ou le bas sur l'écran du contrôleur afin d'afficher tous les résultats.



**Faites défiler
horizontalement**



**Faites défiler
verticalement**

Installation initiale

1. Lors de la mise sous tension initiale, l'écran Paramètres de langue s'affiche. Appuyez sur **Suivante** pour continuer.

Langue du système	Sélectionnez la langue par défaut du contrôleur affichée à l'écran.
Langue des résultats de test	Sélectionnez la langue par défaut du contrôleur pour tous les tests affichés et les résultats des tests.

2. L'écran Créer un utilisateur est affiché. Saisissez un ID WSLX et appuyez sur **Suivante**.

IMPORTANT : par défaut, le premier utilisateur créé se voit attribuer les droits d'administrateur. Appuyez sur **Ajout utilisateur** pour ajouter d'autres utilisateurs. Reportez-vous au [Chapitre 6](#) : Réglages pour modifier ces valeurs par défaut.

Choisir le format de l'h :	Format 12 heures ou 24 heures
Choisir format de la date :	JJ/MM/AAAA, MM/JJ/AAAA ou AAAA/MM/JJ
Choisir fuseau horaire :	Décalage horaire par rapport à l'heure GMT (Greenwich Mean Time)
Définir date :	Définir la date actuelle
Définir l'h :	Définir l'heure actuelle dans le fuseau horaire sélectionné

3. Les Paramètres du test s'affichent. Appuyez sur **Suivante pour continuer après avoir effectué tous les ajustements**.

Unités de température	Celsius ou Fahrenheit
Séparateur de décimal	00.00 (point) ou 00,00 (virgule)

4. L'écran Réseaux Wi-Fi configurés s'affiche. Appuyez sur **Suivante pour continuer après avoir effectué tous les ajustements**. Appuyez sur l'icône Wi-Fi pour afficher une liste des réseaux Wi-Fi détectés et configurés.



Ajout d'un réseau

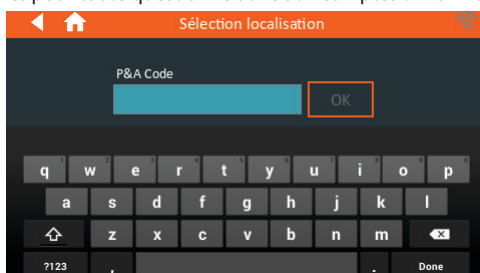
- Appuyez sur  pour ajouter un réseau Wi-Fi.
Une liste des réseaux sans fil détectés s'affiche avec un ● à côté du réseau sélectionné.
- 5. • Appuyez sur  pour accéder aux réglages de sécurité et IP du réseau.

Sécurité	Aucune
	WEP
	WPA/WPA2 PSK
Adresse IP	DHCP
	Statique

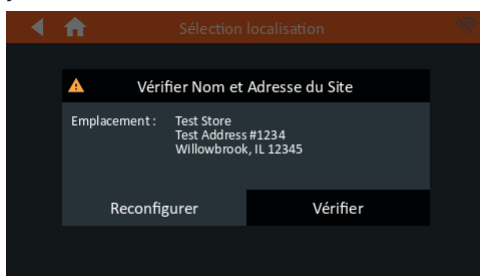
- Appuyez sur → pour configurer le réseau sélectionné.
- Une fois que le réseau a été configuré avec succès, appuyez sur → pour revenir à la liste des réseaux configurés disponibles. Un ● indique le réseau sélectionné.

Suppression d'un réseau

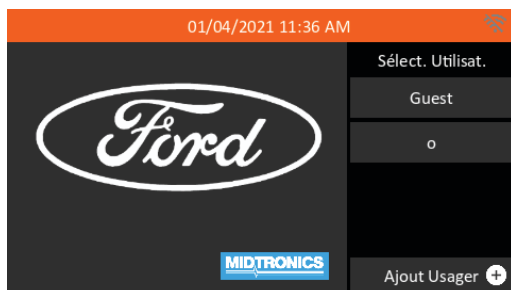
- Appuyez sur un réseau affiché.
 - Appuyez sur  pour supprimer le réseau et sur Oui pour confirmer.
6. Pour les concessionnaires Ford, entrez le code P&A de la concession. S'il ne s'agit pas d'un concessionnaire Ford, l'écran Connexion BMIS s'affiche. Si vous possédez un compte 7BMIS Midtronics, entrez votre nom d'utilisateur et votre mot de passe. Appuyez sur X pour sauter. Contactez Midtronics pour toute question relative aux comptes BMIS Midtronics.



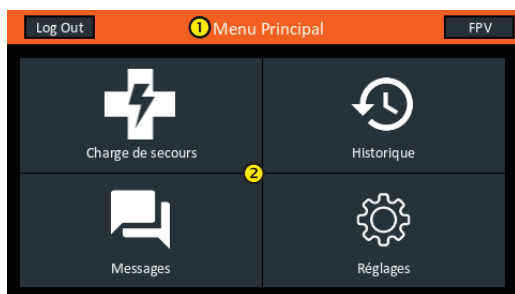
7. L'écran Paramètres garage s'affiche. Appuyez sur **Suivante pour continuer après avoir effectué tous les ajustements.**



8. L'écran de connexion s'affiche.



9. Sélectionnez votre ID d'utilisateur pour accéder au menu principal



- ① Barre de menu
- ② Zone de sélection du menu principal

Icônes du menu principal

Icône	Description	Icône	Description
	Charge la batterie à un état de charge (SOC) suffisant pour faire tourner le moteur		Accès aux historiques de test archivés ou recherche d'historiques de test par NIV ou par technicien.
	Accès aux messages, alertes et notifications de l'outil		Configuration/réglage : le Wi-Fi, la configuration de l'imprimante, les réglages De courriel, les informations d'utilisateur, la langue par défaut, les réglages d'affichage et de son, les informations BMIS, les informations atelier, les appareils connectés et les renseignements sur la version du logiciel de l'outil.
Charge de secours		Historique	
Messages		Réglages	

2 – Charge de secours



Charge
de secours

Utilisez cette fonction pour effectuer une charge de secours du bloc-batterie.

⚠ DANGER



**Tension dangereuse.
Un branchement incorrect peut entraîner un
risque d'électrocution**

Afin d'éviter tout risque d'électrocution ou de brûlure, ne modifiez jamais le cordon CA et la fiche d'origine du xRC-3363. Débranchez la fiche de la prise lorsque le xRC n'est pas utilisé. Le non-respect de ces directives peut entraîner des blessures corporelles, voire la mort.

⚠ AVERTISSEMENT

Présence de haute tension.

Veillez à préparer correctement le bloc-batterie en suivant toutes les directives recommandées par l'OEM. Le non-respect de ces directives peut entraîner des blessures corporelles, voire la mort.

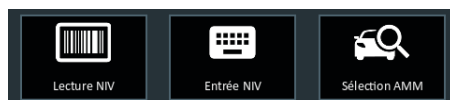
⚠ AVERTISSEMENT

Présence de haute tension.

Avant la charge, inspectez l'état de tous les câbles à utiliser pour s'assurer qu'ils sont en bon état de fonctionnement. Des dommages peuvent inclure sans s'y limiter : rupture, gonflement, décoloration, corrosion ou ramollissement. N'utilisez pas le xRC-3363 avec des câbles endommagés. Le non-respect de ces directives peut entraîner des blessures corporelles, voire la mort.

Procédure

1. Dans le Menu principal, sélectionnez Charge de secours.
2. Sélectionnez la méthode d'entrée du véhicule.

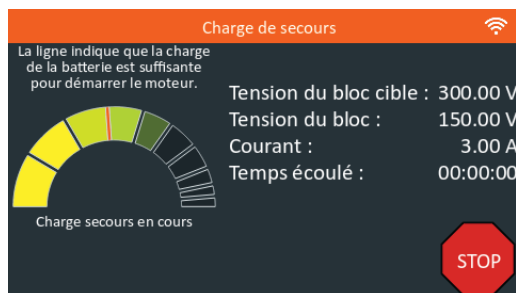


Lecture NIV : Lisez le NIV à l'aide du lecteur de code-barres mobile.

Saisie du NIV : Saisissez manuellement le NIV à l'aide du clavier à l'écran.

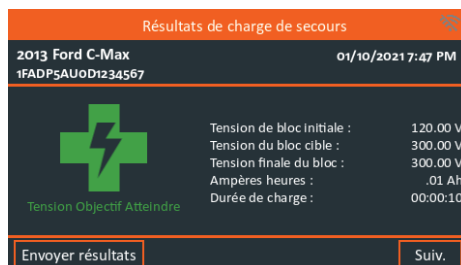
Sélection par AMM : Sélectionnez l'année, la marque et le modèle du véhicule.

3. Confirmez les informations sur le véhicule et appuyez sur **Suivante**.
4. Suivez les directives à l'écran pour vous connecter à la batterie et effectuer la charge de secours. Le xRC-3363 vous indiquera le jeu de câbles correct en fonction de l'entrée du véhicule. Le xRC commence le processus de charge de secours une fois le processus d'initialisation terminé avec succès.



Champ	Description
Tension initiale du bloc	La tension du bloc lorsque la charge de secours a commencé
Tension cible du bloc	Tension préprogrammée finale du bloc basée sur le type de bloc
Tension finale du bloc	La tension du bloc lorsque la charge de secours est terminée
Amp.-heures	Le nombre total d'amp.-heures accepté par le bloc
Durée de charge	La durée pendant laquelle la charge de secours a été opérationnelle. Le format est HH:MM:SS

Les résultats s'affichent sur l'écran du xRC.



Tension cible atteinte : La charge de secours s'est terminée sans aucune erreur.



Arrêt prématuré : La charge de secours a été interrompue par l'utilisateur avant de se terminer.

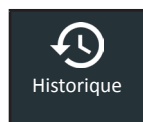


Erreur détectée : Une défaillance s'est produite durant la charge de secours. Appuyez sur ? pour des détails supplémentaires sur le code d'erreur.

Appuyez sur **Envoyer résultats** par courriel ou imprimez les résultats de la charge de secours.

5. Suivez les directives à l'écran pour débrancher les câbles.

3 – Historique



Historique montre les tests effectués sur l'outil. Les enregistrements sont répertoriés par ordre d'apparition avec l'enregistrement le plus récent dans le haut de la liste.

Au menu principal, appuyez sur **Historique**. L'écran Historique outil s'affiche par défaut.



Historique outil



Utilisez Historique outil pour voir l'historique de test. Sélectionner un enregistrement permettra d'obtenir les résultats complets du test.

Appuyez sur > pour afficher le détail de chaque test.

Appuyez sur Σ pour afficher Total par décision de test, Total par type de test et Total par date et localisation.

Appuyez sur **Terminé** pour revenir à l'écran Historique outil.

Historique du véhicule



Historique du véhicule montre les tests associés à un véhicule donné. Lors de la première sélection, tous les enregistrements du véhicule le plus récent seront affichés. L'utilisateur pourra rechercher les véhicules par NIV pour afficher les enregistrements d'un autre véhicule.

Appuyez sur > pour afficher le détail de chaque test.

Appuyez sur 🔍 pour rechercher l'historique du véhicule.

Recherche manuelle de NIV : Saisissez manuellement le NIV à l'aide du clavier à l'écran.

Lecture NIV : Lisez le NIV à l'aide du lecteur de codes-barres mobile.

Sélection par AMM : Sélectionnez l'année, la marque et le modèle du véhicule. La liste renvoyée inclura tous les NIV qui ont été testés pour cette année, marque et modèle. Il est également possible d'afficher les tests pour tous les véhicules de cette année, marque, modèle.

Historique de date



Historique de date affiche les résultats par date testée.

Appuyez sur  pour sélectionner une date.

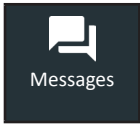
Téléch. des données USB



Exportation de l'historique

1. Connectez une clé USB au panneau avant du xRC.
2. Sélectionnez le type de données à exporter.
3. Appuyez sur Confirmer une fois les données exportées.
4. Retirez la clé USB.

4 – Messages



La fonction Messages affiche les alertes et notifications pour les tests et activités à venir. Ceci inclut les tests prévus ainsi que les mises à jour logicielles de l'outil et les possibilités de maintenance.



Marquer comme Lu ou Non lu

Exécuter l'action du message



Supprimer la notification

Appuyez sur ◀ pour revenir à l'écran précédent ou sur 🏠 pour revenir au menu principal.

Accès aux messages



Un nombre s'affiche à côté de l'icône Messages lorsque l'analyseur a reçu des messages critiques. Le nombre n'inclut pas les notifications non critiques.

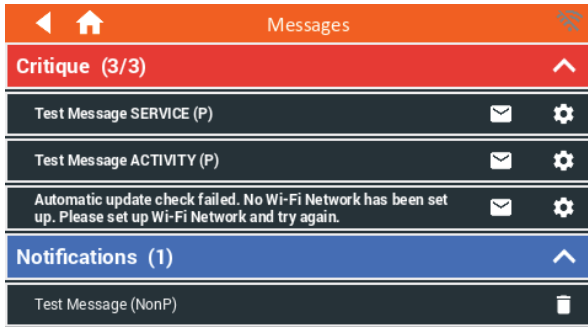


Messages critiques non lus



Messages critiques lus

1. Appuyez sur **Messages** sur l'écran Menu principal.



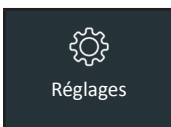
2. Appuyez sur ✉ pour lire un message.
Appuyez sur ⚙ pour exécuter l'action indiquée dans le message.
Appuyez sur 🗑 pour supprimer un message.
3. Appuyez sur ▲ pour réduire une liste de messages ou sur ▼ pour développer la liste.

Types de messages

Critique : Une action importante ne peut pas être exécutée et peut nécessiter une intervention de l'utilisateur afin de mener l'action à bien.

Notifications : Indique qu'une action a été exécutée ou que des données ont été envoyées.

5 – Réglages



Utilisez les options de configuration pour configurer et régler le Wi-Fi, les informations de l'utilisateur, la langue par défaut, les réglages d'affichage, les informations sur l'atelier, la gestion d'utilisateur, les accessoires connectés et les informations de l'appareil.

Appuyez sur ◀ pour revenir à l'écran précédent ou sur 🏠 pour revenir au menu principal.

Wi-Fi



Utilisez le Wi-Fi pour afficher, ajouter et supprimer des réseaux sans fil.

Appuyez sur l'icône Wi-Fi pour afficher une liste des réseaux Wi-Fi détectés et configurés.



Ajout de réseau



Supprimer le réseau sélectionné



Connecter le réseau sélectionné



Actualiser la liste Réseau

Ajout d'un réseau

1. Appuyez sur + pour ajouter un réseau Wi-Fi.

Une liste des réseaux sans fil détectés s'affiche avec un ● à côté du réseau sélectionné.

2. Appuyez sur > pour accéder aux réglages de sécurité et IP du réseau.

Sécurité

Aucune

WEP

WPA/WPA2 PSK

Adresse IP

DHCP

Statique

3. Appuyez sur → pour configurer le réseau sélectionné.
4. Une fois que le réseau a été configuré avec succès, appuyez sur → pour revenir à la liste des réseaux configurés disponibles. Un ● indique le réseau sélectionné.

Suppression d'un réseau

1. Appuyez sur un réseau affiché.
2. Appuyez sur 🗑️ pour supprimer le réseau et sur Oui pour confirmer.

Paramètres d'imprimante



Utilisez Imprimante pour afficher, ajouter et supprimer des imprimantes Wi-Fi.



NOTE : La communication réseau Wi-Fi doit avoir été correctement établie avant qu'une ou plusieurs imprimantes puissent être détectées et configurées.

Appuyez sur l'icône Imprimante pour afficher une liste des imprimantes disponibles sur les réseaux Wi-Fi et Bluetooth configurés.



Modifier les Paramètres d'imprimante



Configur. de imprim.



Supprimer le réseau sélectionné



Imprimantes configurées



Imprimer une page test

Ajout d'une imprimante Wi-Fi

1. Appuyez sur  pour ajouter une imprimante. L'imprimante doit être mise sous tension et connectée au Wi-Fi.
2. Appuyez sur  pour ajouter une imprimante Wi-Fi.

Vérifiez que l'imprimante est sous tension et connectée au même réseau sans fil que l'analyseur.

3. Appuyez sur → une fois l'imprimante prête à être connectée.

Courriel



Affiche toutes les adresses électroniques saisies. Des adresses peuvent être ajoutées, modifiées et supprimées. Les comptes de courriel saisis sont ajoutés au carnet d'adresses électroniques. Les adresses électroniques fréquemment utilisées peuvent être sélectionnées depuis la liste d'adresses affichées au lieu d'être saisies à nouveau à chaque fois.



Ajouter adresse



Réglages du serveur



Éditer adresse



Carnet d'adresses



Supprimer l'adresse sélectionnée



Envoyer courriel test

Ajouter adresse

1. Appuyez sur  pour ajouter une adresse électronique.
2. Utilisez le clavier affiché pour saisir le nom et l'adresse électronique du contact.
3. Appuyez sur Ajout pour ajouter l'adresse à la liste des courriels ou sur Annuler pour sortir et revenir à liste des courriels.

Éditer adresse

1. Sélectionnez une adresse électronique affichée en appuyant dessus.
2. Appuyez sur  pour éditer l'adresse.
3. Utilisez le clavier affiché pour éditer le nom et l'adresse électronique du contact.
4. Appuyez sur Ajout pour ajouter l'adresse à la liste des courriels ou sur Annuler pour sortir et revenir à liste des courriels.

Suppression d'une adresse

1. Sélectionnez l'adresse électronique en appuyant dessus.
2. Appuyez sur  pour supprimer l'adresse et appuyez sur Oui pour confirmer ou sur Annuler pour sortir et revenir à liste des courriels.

Réglages du serveur

Entrez et éditez les réglages de courriel pour l'envoi d'un courriel sortant.

1. Appuyez sur  pour accéder aux réglages de serveur de courriel.
2. Appuyez sur  pour saisir ou modifier les réglages de serveur existants, y compris Hôte, Port, Connexion, Mot de passe, Autorisation SMTP, Activer TLS, et les informations de l'adresse électronique.
3. Appuyez sur  pour effacer tous les réglages du serveur.
4. Appuyez sur  pour revenir au carnet d'adresses électronique.

Utilis.



Modifier les noms et les mots de passe d'utilisateur.

	Éditer utilis.		Ajout utilis.
	Supprimer utilis.		

Gestion d'utilisateur (admin. uniquement)

5. Appuyez sur  pour éditer un utilisateur.
6. Appuyez sur  pour supprimer l'utilisateur sélectionné.
7. Appuyez sur  pour ajouter un utilisateur.

Paramètres de langue



Utilisez la fonction Langue et entrée pour sélectionner la langue du système par défaut utilisée par l'outil. Les réglages utilisateur par défaut incluent également les Résultats du test, Courriel et Langue d'impression.

Langue du système

Sélectionnez la langue standard par défaut du chargeur.

Langue des résultats de test

Sélectionnez la langue par défaut pour le chargeur à utiliser pour tous les tests et résultats affichés.

Langue de courriel

Sélectionnez la langue par défaut pour le chargeur à utiliser pour tous les messages, tests et résultats envoyés par courriel.

Langue d'impression

Sélectionnez la langue par défaut du chargeur à utiliser pour les imprimantes connectées.

Afficher les réglages



Réglez l'affichage du chargeur, y compris la luminosité, le temps inactif et la durée veille. La luminosité automatique peut également être activée et désactivée.

Luminosité

Réglez la luminosité de l'affichage en appuyant sur le curseur et en le maintenant enfoncé, puis en le déplaçant à droite ou à gauche pour rendre l'écran plus clair ou plus sombre.

BMIS



Affiche les informations de connexion BMIS actuelles.

1. Appuyez sur  pour modifier l'emplacement défini par le code P&A.

Infos sur l'atelier



Accédez aux infos sur l'atelier par défaut incluant le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du magasin. Accédez également au test de batterie par défaut incluant le séparateur de décimal, ainsi que les réglages de date et d'heure.



Acc. réglages

Paramètres du test

Paramètres Date/heure

Infos sur l'atelier

Utilisez le clavier à l'écran pour entrer le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du magasin.

Nom du magasin	Midtronics
Adresse	7000 Monroe
Adresse 2	
Ville	Willowbrook
État	IL
Code postal	60527
N° de tél.	1-630-323-2800

Pour les concessionnaires Ford, les informations sur l'atelier sont définies par le code P&A saisi durant la configuration initiale

Paramètres du test

- Appuyez sur  pour accéder aux valeurs par défaut des réglages du test. Appuyez sur les cases ou icônes pour modifier les valeurs.

Séparateur de décimal

Séparateur de décimal

Affichage de nombre par défaut utilisant des virgules ou points comme séparateurs.

- Activez l'alimentation du bus série. Cochez cette case pour activer le lecteur de codes-barres lorsque ce dernier est connecté à l'appareil.
- Appuyez sur  pour revenir à l'écran Infos sur l'atelier.

Paramètres Date/heure

- Appuyez sur  pour accéder aux réglages Date/Heure par défaut.

Choisir le format de l'h

Choisir format de la date

Choisir fuseau horaire

Définir date 

Définir l'h 

Choisir le format de l'h

Format 12 heures ou 24 heures

Choisir format de la date

Mois/Jour/Année, Jour/Mois/Année ou Année/Jour/Mois

Choisir fuseau horaire

Fuseau horaire dans lequel l'analyseur sera utilisé.

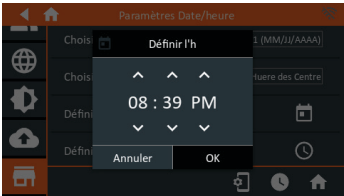
Définir date

Appuyez sur  ou  pour entrer le mois, le jour et l'année. Appuyez sur Régler pour enregistrer la date ou sur Annuler pour quitter sans enregistrer.



Définir l'h

Appuyez sur ▲ ou ▼ pour entrer les heures, les minutes et AM/PM. Appuyez sur Régler pour enregistrer la date ou sur Annuler pour quitter sans enregistrer.



2. Appuyez sur  pour revenir à l'écran Infos sur l'atelier.

Information de version



Utilisez Information de version pour afficher les données de l'appareil.



Réinitial. d'usine



Rechercher mises à jour



Renseignements légaux

Numéro de série	0987654321
Version de configuration	192-411340-A00-0039
Version de données	192-481341-A01-005
Version du contrôleur	192-001339-A00-0039
Version de l'appareil de diagnostic	192-211379A-25
Version de l'appareil CVG-2	Aucun appareil configuré
Version OS	dca8000-eng 4.4.2 DEVR10_06

Réinitial. d'usine

Utilisez cette fonction pour réinitialiser l'appareil à sa configuration d'origine. Toutes les préférences d'historique et de réglages du test seront réinitialisées.

IMPORTANT : Toutes les modifications précédentes apportées aux réglages d'origine seront remplacées.

Renseignements légaux

Affiche les informations d'attribution du logiciel via le site Web de Midtronics. L'analyseur doit être connecté à Internet.

Rechercher mises à jour

Utilisez cette fonction pour rechercher des mises à jour du logiciel de l'appareil via la connexion Internet.

6 – Codes erreur

Description de l'erreur	Code erreur	Message d'erreur
Porte du fusible ouverte	1	Porte du fusible ouverte. Coupez l'alimentation et fermez la porte du fusible.
Porte du fusible du câble haute tension ouverte	2	Porte du fusible du câble haute tension ouverte. Coupez l'alimentation et fermez la porte du fusible.
Erreur de connexion haute tension	3 (Gen I)	Erreur de connexion détectée. Veuillez vérifier que le câble haute tension et la déconnexion du service sont correctement connectés.
Câble haute tension non connecté.	3 (Gen II)	Câble haute tension non connecté correctement. Vérifiez les connexions du câble.
Câble basse tension non connecté	4	Câble basse tension non connecté correctement, ou câble basse tension incorrect connecté au bloc-batterie sélectionné. Vérifiez les connexions du câble.
Défaillance de carte d'extension	5	Erreur interne. Contactez le service clientèle de Midtronics.
Haute tension de la batterie	6	La tension du bloc-batterie dépasse le seuil de tension maximale admis auquel la charge de secours est autorisée. Recherchez des DTC dans le BECM à l'aide d'un analyseur-contrôleur et, au besoin, établissez un diagnostic.
Basse tension de la batterie	7	La tension du bloc-batterie est insuffisante pour l'utilisation de ce chargeur. Relancez un cycle de chargement dans quelques heures. La tension du bloc-batterie peut augmenter assez pour permettre une charge de secours, après quelques heures sans charges. Si l'erreur persiste, débranchez le chargeur, rétablissez les connexions du câblage du véhicule, recherchez des DTC dans le BECM à l'aide d'un analyseur-contrôleur et, au besoin, établissez un diagnostic.
Batterie non détectée	8	Tension du bloc-batterie non détectée. Rétablissez les connexions du câblage du véhicule, recherchez des DTC dans le BECM à l'aide d'un analyseur-contrôleur et, au besoin, établissez un diagnostic.
Tension de cellule de batterie hors plage	9	Les tensions de cellule de batterie sont hors plage. Ceci peut être la conséquence d'une variation de tension de cellule au sein de la batterie. Débranchez le chargeur, rétablissez les connexions du câblage du véhicule, recherchez des DTC dans le BECM à l'aide d'un analyseur-contrôleur et, au besoin, établissez un diagnostic.
Température de la batterie trop élevée	10	La température du bloc-batterie est trop élevée. Ceci peut être la conséquence de facteurs environnementaux ou d'une défaillance interne de la batterie. Veillez à entreposer le véhicule à température ambiante avant de tenter de le recharger. Si cette erreur se reproduit, débranchez le chargeur, rétablissez les connexions du câblage du véhicule, recherchez des DTC dans le BECM à l'aide d'un analyseur-contrôleur et, au besoin, établissez un diagnostic.

Description de l'erreur	Code erreur	Message d'erreur
Température de la batterie trop basse	11	Charge interrompue parce que la température de la batterie est trop basse. Ceci peut être la conséquence de facteurs environnementaux ou d'une défaillance interne de la batterie. Veuillez à entreposer le véhicule à température ambiante avant de tenter de le recharger. Si cette erreur se reproduit, débranchez le chargeur, rétablissez les connexions du câblage du véhicule, recherchez des DTC dans le BECM à l'aide d'un analyseur-contrôleur et, au besoin, établissez un diagnostic. Contactez le service clientèle de Midtronics pour obtenir de l'aide.
Courant de charge excessif	12	Interruption de la charge parce que le courant de charge de la batterie dépasse les limites permises. Contactez le service clientèle de Midtronics pour obtenir de l'aide.
Défaillance du fusible 12 V	13	Détection de fusible 12 V ouvert. Le fusible est situé derrière la porte du fusible au dos du chargeur. Débranchez l'appareil de la prise murale avant de déposer la porte du fusible. Fusible de remplacement : 8 A 400 V Type 3AB. MFG. : SCHURTER INC., numéro de pièce : 8020.5077. Si nécessaire, contactez le service clientèle de Midtronics pour obtenir de l'aide.
Anomalie du fusible haute tension	14	Ouverture du fusible haute tension détectée. Le fusible est situé derrière la porte du fusible au dos du chargeur. Débranchez l'appareil de la prise murale avant de déposer la porte du fusible. Fusible de remplacement : 8 A 400 V Type 3AB. MFG. : SCHURTER INC., numéro de pièce : 8020.5077. Si nécessaire, contactez le service clientèle de Midtronics pour obtenir de l'aide.
Anomalie de la mise à la terre	15	Erreur interne. Contactez le service clientèle de Midtronics.
Anomalie du circuit interne	16	Erreur interne. Contactez le service clientèle de Midtronics.
Erreur de communication interne	17	Erreur interne. Contactez le service clientèle de Midtronics.
Erreur de communication du bloc-batterie	18	Communication impossible avec le BECM. Vérifiez si le faisceau basse tension utilisé est correct et bien connecté. Après la vérification des connexions, si l'erreur persiste, débranchez le chargeur et recherchez des DTC dans le BECM à l'aide d'un analyseur-contrôleur. Au besoin, établissez un diagnostic. Si le BECM communique avec l'analyseur-contrôleur, contactez le service clientèle de Midtronics pour obtenir plus d'aide.
Température interne trop élevée	19	Problème de surchauffe du chargeur détecté. Vérifiez que la circulation de l'air autour de l'appareil n'est pas entravée et que le ventilateur tourne. Contactez le service clientèle de Midtronics si le problème persiste.
Anomalie de la mémoire interne	20	Erreur interne. Contactez le service clientèle de Midtronics.
Anomalie de l'EEPROM interne	21	Erreur interne. Contactez le service clientèle de Midtronics.
Anomalie de calibrage interne	22	Erreur interne. Contactez le service clientèle de Midtronics.

Description de l'erreur	Code erreur	Message d'erreur
Anomalie du circuit interne	23	Erreur interne. Contactez le service clientèle de Midtronics.
Anomalie du circuit interne	24	Erreur interne. Contactez le service clientèle de Midtronics.
Anomalie de la polarité de batterie	25	Polarité de la tension de la batterie incorrecte. Vérifiez les fils de connexion de tension du câble de batterie. Si le problème persiste, contactez le service clientèle de Midtronics.
Erreur de câble	26	Les câbles ne sont pas branchés correctement ou sont endommagés. Vérifiez toutes les connexions basse et haute tension et réessayez. Si le problème persiste, contactez le service clientèle de Midtronics pour obtenir plus d'aide.
Erreur de la version logicielle du BECM	27	Charge impossible. Débranchez le chargeur, rétablissez les connexions du câblage du véhicule et vérifiez la version logicielle du BECM. Au besoin, utilisez l'analyseur-contrôleur pour la mise à jour du PCM et du BECM. Réessayez la charge de secours après la mise à jour du PCM et du BECM.
Relais haute tension soudés	28	Erreur de contacteur du bloc détectée. Débranchez le chargeur, rétablissez les connexions du câblage du véhicule, recherchez des DTC dans le BECM à l'aide d'un analyseur-contrôleur et, au besoin, établissez un diagnostic.
Bloc déjà chargé	29	La tension du bloc-batterie détectée indique que le bloc-batterie ne doit pas être rechargé.
Déconnexion du câble haute tension	30	Déconnexion du câble haute tension détectée. Vérifiez les câbles. Aucune anomalie du bloc détectée. Si l'erreur persiste après un nouvel essai, contactez le service clientèle de Midtronics.
Erreur de défaillance du BCM	34	La perte de communication avec le BECM a provoqué une erreur durant la charge de secours. Débranchez le chargeur, rétablissez les connexions du câblage du véhicule, recherchez des DTC dans le BECM à l'aide d'un analyseur-contrôleur et, au besoin, établissez un diagnostic.
Erreur de communication interne	100	Erreur interne. Contactez le service clientèle de Midtronics.

BREVETS

Ce produit est fabriqué par Midtronics, Inc., et est protégé par un ou plusieurs brevets déposés aux États-Unis et dans d'autres pays. Pour obtenir des informations spécifiques relatives aux brevets, contactez Midtronics, Inc. en appelant le +1 630 323-2800.

GARANTIE LIMITÉE

Les produits Midtronics sont garantis contre les vices de matériel et de main-d'œuvre pendant un (1) an à partir de la date d'achat. Midtronics s'engage, à sa discrétion, à réparer l'appareil défectueux ou à le remplacer par un appareil remis à neuf. Cette garantie limitée ne s'applique qu'aux produits Midtronics et ne protège pas d'autres appareils, des dommages électrostatiques, des dommages consécutifs à l'infiltration de liquides, des dommages dus à une surtension, des chutes, ainsi que tous les dommages ou conséquences accidentelles suite à une mauvaise utilisation de l'appareil. Midtronics ne peut être tenu responsable de tout dommage accidentel ou consécutif causé par un non-respect des conditions de la garantie. La garantie est annulée en cas de tentative de démontage de l'appareil ou de modification des câbles de mesure.

SERVICE

Pour obtenir un service, contactez le bureau Midtronics de votre région (voir les adresses ci-dessous). Veuillez à avoir le numéro de modèle et les numéros de série à portée de main. Cette première étape est critique car Midtronics diagnostique le(s) problème(s) par téléphone. De nombreux problèmes sont résolus au cours de cette étape. Dans le cas où le problème ne peut pas être résolu, l'agent du service à la clientèle délivrera un numéro RMA (autorisation de retour de matériel) et vous informera du lieu où renvoyer votre appareil. Le numéro RMA deviendra votre numéro de traçage lors de toute communication avec Midtronics. L'étape finale consiste à emballer l'appareil de manière à éviter tout dommage lors du transport et à renvoyer l'appareil en port payé (vous payez) à l'attention du numéro RMA et à l'adresse fournie par l'agent du service à la clientèle.

Midtronics ou son représentant réparera et retournera l'appareil en utilisant le même niveau de service d'expédition que celui reçu. S'il est déterminé que la panne a été causée par une mauvaise utilisation, une modification, un accident ou des conditions anormales de fonctionnement ou de manutention, l'acheteur sera facturé pour le produit réparé qui sera retourné en port payé avec les frais de transport et de manutention ajoutés à la facture. Les produits Midtronics dont la période de garantie est échue sont soumis aux frais de réparation en vigueur à ce moment.

Les réparations hors garantie bénéficient d'une garantie de 6 mois.

**Siège de la société**

Willowbrook, IL États-Unis

Téléphone : 1.630.323.2800

Requêtes concernant le Canada

Numéro vert : +1 1 866 592 8052

Asie/Pacifique (à l'exclusion de la Chine)

Contact du siège de la société

Téléphone : +1.630.323.2800

Midtronics b.v.

Siège européen

Houten, Pays-Bas

Desservant l'Europe, l'Afrique,

le Moyen-Orient et les Pays-Bas

Téléphone : +31 306 868 150

Midtronics China

Opérations en Chine

Shenzhen, Chine

Téléphone : +86 755 2374 1010

Midtronics Inde

Navi Mumbai, Inde

Téléphone : +91 22 2756 4103/1513